

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ СЕРВИСА И ЭКОНОМИКИ

КАФЕДРА “МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ”

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
20 АПРЕЛЯ 2010 ГОДА

Санкт-Петербург
2010

Рекомендовано к изданию научно-техническим советом СПбГУСЭ, протокол № 3 от 21.10.2010 г.

В настоящем сборнике представлены материалы, в которых отражён опыт преподавателей из разных регионов России в сфере обучения иностранным языкам на основе современных научных лингвистических теорий и методических разработок. Особое внимание уделено вопросам формирования коммуникативной компетенции на практических занятиях по иностранному языку студентов неязыковых направлений.

Сборник рассчитан на широкий круг лингвистов, методистов, преподавателей иностранных языков, аспирантов, ведущих исследования по наиболее востребованным временам научным направлениям.

Редакционная
коллегия:

М.А. Никитина, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой
«Межкультурные коммуникации»;
И.А. Ткачева, канд. пед. наук, доцент, зам.зав. кафедрой
«Межкультурные коммуникации» по научной работе;
А.В. Александров, ст. преподаватель, зав. секцией
немецкого языка кафедры «Межкультурные
коммуникации»

Рецензенты:

канд. биол. наук, доц. каф. «Межкультурные
коммуникации» М.А. Меркулова;
канд. пед. наук, доц. каф. 2-го иностранного языка РГПУ
им. А.И. Герцена Г.А. Циммерман

ЛИТЕРАТУРА

1. Тьерри Какуридис, Мирна Манян. Глобальный английский, взгляд европейца. http://www.aboutstudy.ru/study/01/01_10.htm
2. Barbara Seidlhofer. English as a lingua franca. ELT Journal. Volume 59/3 July 2005.
3. Роза Тененбаум. Немецкий язык в опасности. Почему язык Гете замещается американским суррогатом? 17.08.2007©PR Monitor.ru, 2006-2008/© Фонд "Русский предприниматель", 2006-2008.
4. http://www.nytimes.com/2007/04/11/education/11_english.html English is language of global education.

Москвина Е.А.,

Удмуртский государственный университет

ЗНАЧИМОСТЬ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО КОМПОНЕНТА ПРИ ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Развитие международных связей, обмена в области науки, культуры и образования привели к преобразованиям современной системы образования и поставили перед высшей школой задачу подготовки компетентного, всесторонне развитого специалиста, способного к самостоятельной высококвалифицированной профессиональной деятельности, готового к речевому взаимодействию с представителями другой культуры.

Из основных положений современной концепции образования известно, что особая роль в реализации идеи социокультурной грамотности принадлежит иностранным языкам, с помощью которых и осуществляется «диалог культур» – иностранной и родной. В связи с этим в современных условиях владение иностранным языком предполагает сформированность умений не только чтения литературы по специальности, но и свободного общения на иностранном языке [1].

Коммуникативная направленность учебного процесса и попытки приблизить процесс обучения по его характеру к процессу коммуникации предпринимались давно и рассматриваются в работах Е.И. Пассова, Н.В. Кузьминой, Б.Ф. Ломова, А.В. Мудрик, Л.В. Славгородской и др.

С момента возникновения в науке коммуникативная компетенция рассматривалась как сложный феномен, состоящий из нескольких компонентов. Мнения исследователей относительно компонентного состава коммуникативной компетенции зачастую не совпадают, но наличие лингвистического, социолингвистического, дискурсивного, социокультурного, стратегического компонентов признается многими.

Социокультурная компетенция занимает центральное место в теории межкультурной коммуникации. В связи с этим в последние годы растет интерес теоретиков и практиков к различным аспектам межкультурной коммуникации. Основная масса исследований направлена на решение

вопросов, связанных с социальными и культурными параметрами общения, которые описываются в работах М.А.Богатыревой, 1998; О.О.Коломиновой, 1998; Л.Н.Полушиной, 1995; П.В.Сысоева, 1999; В.М.Топаловой, 1998 и др.

Под социокультурной компетенцией понимается «знание национально – культурных особенностей социального и речевого поведения носителей изучаемого языка, включающих обычаи, этикет, социальные стереотипы, историю и культуру, а также умение пользоваться полученными знаниями в процессе общения» [2:43].

Вопросы культуры и образования всегда находили своё отражение в исследованиях по подготовке будущих специалистов, при этом, проблема формирования социокультурной компетентности, как составной части профессионально-творческой подготовки будущих специалистов на базе иностранного языка, стала разрабатываться сравнительно недавно.

Знание о национально-культурных особенностях стран изучаемого языка, роли языка в современном мире, традициях и обычаях стран изучаемого языка, знание правил этикета, умение пользоваться стилями языка, понимание особенностей различных стилей языка способствуют эффективности коммуникации и необходимы для овладения иноязычной речью, как средством международного общения.

Чтобы повысить интерес учащихся к культуре страны изучаемого языка и развить способности видеть сходства и различия двух культур, собственной и изучаемой могут помочь реалии, считает Е.В.Терская.

В качестве реалий могут быть использованы газеты, журналы, песни, фильмы и т.д., подобранные в соответствии с уровнем и интересами учащихся. Е.В.Терская выделяет ряд преимуществ реалий перед другими материалами:

- реалии часто иллюстрируют более полное значение ситуации и сокращают время объяснения;
- реалии привлекают внимание учащихся и помогают сконцентрироваться;
- реалии добавляют разнообразие и интерес к уроку;
- реалии помогают создать ассоциативно языковую память.

Если реалии подобраны методически правильно, то они способны развить дискуссию, заинтересовать учащихся в дальнейшем знакомстве с культурой изучаемого языка, что будет способствовать в той или иной мере формированию социокультурной компетенции.

ЛИТЕРАТУРА

1. Концепция модернизации российского образования на период до 2010 г. – // Официальные документы в образовании, 2002. – №4.
2. Балыхина Т.М., Игнатьева О.П. Словарь терминов и понятий лингводидактической теории ошибки. – М.: Из-во РУДН, 2006.